



LA PUESTA EN ESCENA CHILENA DE LISISTRATA DEBUTARÁ EL 29 DE ABRIL EN LA SALA TELEFÓNICA

Estrenan obra pacifista montada en 56 países como protesta contra la guerra

RODRIGO MIRANDA

Junto con las protestas contra el ataque a Irak, el teatro encontró otra forma de repudiar la guerra. Cientos de actores de todo el mundo manifestaron el 3 de marzo pasado su apoyo a la paz montando, al mismo tiempo y en 56 países, Lisistrata, obra de Aristófanes con una fuerte carga pacifista. Chile se suma a este movimiento con una versión de la comedia griega que se estrenará el 29 de abril en la Sala Telefónica.

Escrita en el año 411 antes de Cristo, el

► El actor Fernando Gallardo forma parte del elenco de la versión local de la comedia de Aristófanes. El texto fue montado el 3 de marzo en varias ciudades del mundo para rechazar el ataque contra Irak. ► Escrita en el año 411 antes de Cristo, cuenta la historia de un grupo de mujeres de dos ciudades enemigas que se reúnen en Atenas para poner fin a la Guerra del Peloponeso: deciden no tener sexo con sus maridos hasta que acuerden la paz.



CADENA MUNDIAL. El proyecto pacifista se difundió a través de la página www.lysistrataproject.com.



SIN ROYA. La versión británica del texto griego se realizó frente al Big Ben e incluyó desnudos.



DEJÓ TAMBIÉN. Imagen de la adaptación de la compañía Mostly harmless de St. Louis, Missouri.

ADAPTACION LOCAL. El actor Fernando Gallardo interpretará el papel de Mikalagos, un político griego que, según la historia de Aristófanes, se mantiene en el poder por largo tiempo.



texto cuenta la historia de un grupo de mujeres de dos ciudades enemigas que se reúnen en Atenas para poner fin a la Guerra del Peloponeso: deciden no tener sexo con sus maridos hasta que acuerden la paz. Los hombres en un principio se moían del veredicto, pero ante la insistencia de sus mujeres, y aburridos de la abstracción, deponen las armas para lograr la paz.

Según el director Hernán Vega, Lisistrata es una de las comedias más visionarias de Aristófanes. "A pesar de ser escrita hace más de dos mil años, no se puede negar la actualidad del texto. La obra es un llamado de atención a que la guerra nunca ha sido una solución. Nos hace replantearnos su validez", señala.

El clásico de Aristófanes incluye frases que podrían ser usadas en la actualidad para protestar contra el conflicto entre Estados Unidos e Irak. "La guerra nos está destruyendo. Los hombres se lanzan unos contra otros, con odio... con crueldad devastando la tierra y la vida. Las mujeres no aguantamos más, debemos conseguir la paz, aunque tengamos que apelar a los medios más duros si queremos acabar la guerra", escribió el autor griego.

Cadena pacifista

Aunque la obra se preparaba antes del inicio del conflicto bélico y de la maratón de representaciones organizadas por dos artistas de Nueva York, Kathryn Blume y Sharon Bowet, Vega no descarta un intercambio con las otras versiones que se realizan de la pieza.

La obra de Aristófanes se presentó desde Camboya hasta el norte de Irak, incluyendo países como Malasia, Australia, Pakistán, España, Uruguay, México y

Argentina. En algunos lugares fue interpretada por personas comunes y corrientes, que supieron del proyecto por la página en internet www.lysistrataproject.com, y organizaron puestas en escena en sus casas. En otros países, como China, se realizó en la clandestinidad. En Buenos Aires, el proyecto estuvo a cargo de una compañía teatral tradicional.

Lisistrata también se montó en Estados Unidos. Actores de Hollywood, como Julie Christie y Kevin Bacon, leyeron textos de la obra.

En enero, Kathryn Blume trabajaba en una adaptación de Lisistrata, cuando se enteró de que en Nueva York se había organizado un grupo de actores contra la guerra. Entonces, se le ocurrió que se podían combinar la lectura de la comedia de Aristófanes con esa protesta, y se puso en contacto con Sharon Bowet. Y la idea, que nació del intercambio de e-mails entre dos mujeres, se volvió mundial.

Para el grupo chileno la obra también posee vigencia actual. "En esa época las mujeres no tenían ningún peso en la sociedad griega. Fue una obra revolucionaria. Una sátira muy ácida", dice Hernán Vega.

Luego de casi cinco meses de trabajo, el grupo optó por no trasladar la trama a la actualidad y respetar el original. El diseño del montaje también aludió a la estética griega con columnas y vestuarios ajenos a la época.

El elenco estará compuesto por los actores Fernando Gallardo, Macarena Arévalo, Mirta Leiva, Marcia del Canto, Rodrigo Rojas, Enzo Espavero, Mauricio Paraguar, Hans Horta, Ariela Yuri, Cristina Perulillo y Pia Villarmel. La puesta en escena también contará con una banda sonora en vivo.

Trayectoria incipiente

El joven director Hernán Vega ha trabajado como actor, diseñador y dramaturgo de la compañía Los Kerubines, de Vasco Moulian.

Fue asistente de dirección y co-diseñador de la exitosa obra infantil El Libro de la Selva, dirigida por Moulian. Además, de autor del texto, asistente de dirección, co-diseñador y actor del montaje Planetas.

A su vez, fue diseñador integral de la versión teatral de la novela El Asfín, de Jorge Edwards, dirigida el año pasado por Franklin Caicedo.



Estrenan obra pacifista montada en 56 países comoprotesta contra la guerra [artículo] Rodrigo Miranda C.

Libros y documentos

AUTORÍA

Miranda C., Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Estrenan obra pacifista montada en 56 países comoprotesta contra la guerra [artículo] Rodrigo Miranda C. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile